ΕΚΘΕΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠ' ΑΚΡΟΑΤΗΡΙΟΥ ΣΥΖΗΤΗΣΗ
στην υπόθεση 204/85 *

I — Περιστατικά

Η Ανδρονίκη Βλάχου διορίστηκε δόκιμος υπάλληλος στο βαθμό LA 6 ως μεταφράστρια με απόφαση της ΑΔΑ του Ελεγκτικού Συνεδρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, της 28ης Φεβρουαρίου 1984.

Έκθεση κρίσεως κατά το πέρας της δοκιμασίας συντάχθηκε σύμφωνα με το άρθρο 34 του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως των υπαλλήλων στις 26 Οκτωβρίου 1984.

Γραπτές παρατηρήσεις διατύπωσε η Βλάχου επί της εν λόγω εκθέσεως στις 5 Νοεμβρίου 1984.

Στις 26 Νοεμβρίου 1984, ο γραμματέας του Ελεγκτικού Συνεδρίου υπεύθυνος για τη διοίκηση του προσωπικού αποφάσισε, κατά την άσκηση των καθηκόντων που του έχουν ανατεθεί από την ΑΔΑ, με την απόφαση αριθ. 84-15 να μονιμοποιήσει τη Βλάχου με το βαθμό LA 6.

Διοικητική ένσταση κατά της αποφάσεως αυτής υποβλήθηκε στις 26 Φεβρουαρίου 1985 από τη Βασιλική Στρογγύλη, μεταφράστρια με το βαθμό LA 7 στο Ελεγκτικό Συνέδριο. Δεδομένου ότι η ένσταση αυτή απορρίφθηκε από τον πρόεδρο του Ελεγκτικού Συνεδρίου στις 21 Ιουνίου 1985, η Στρογγύλη άσκησε προσφυγή στις 3 Ιουλίου 1985.

Προβάλλει ότι η απόφαση μονιμοποιήσεως της Βλάχου:

1) αντίκειται στα άρθρα 27 και 34, παράγραφος 2, του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως

και

2) φέρει το στίγμα υπερβάσεως και καταχρήσεως εξουσίας, καθότι ελήφθη χωρίς να ληφθεί υπόψη η ύπαρξη αρνητικής εκθέσεως κρίσεως κατά το πέρας της δοκιμασίας.

Με Διάταξη της 31ης Ιανουαρίου 1986, επετράπη στη Βλάχου να παρέμβει στην υπόθεση προς υποστήριξη των αιτημάτων του καθού.

Κατόπιν εκθέσεως του εισηγητή δικαστή, μετ' ακρόαση του γενικού εισαγγελέα, το Δικαστήριο (πρώτο τμήμα) αποφάσισε να προχωρήσει στην προφορική διαδικασία χωρίς προηγούμενη διεξαγωγή αποδείξεων και να περιορίσει τη συζήτηση, κατά τη διαδικασία αυτή, στο ζήτημα του παραδεκτού της προσφυγής.

II — Αιτήματα των διαδίκων

Η *προσφεύγουσα* ζητεί από το Δικαστήριο:

« 1) να κρίνει την παρούσα προσφυγή παραδεκτή και βάσιμη·

2) πριν αποφανθεί οριστικά να διατάξει την αντίδικο να προσκομίσει:

— την έκθεση κρίσεως κατά το πέρας της δοκιμασίας της Βλάχου·

— το "υπηρεσιακό σημείωμα για τον προσωπικό φάκελο της Βλάχου" της 16ης Νοεμβρίου 1984 του προέδρου του Ελεγκτικού Συνεδρίου·

— τα στοιχεία ταυτότητος "των εκτός του Ελεγκτικού Συνεδρίου προσώπων" που εξέτασαν τις μεταφράσεις κατά τη διάρκεια της δοκιμασίας·

3) να ακυρώσει:

α) Την απόφαση της 6ης Νοεμβρίου 1984 του Jean-Aimé Stoll, γραμματέα του

* Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική.

Ελεγκτικού Συνεδρίου υπεύθυνου για θέματα προσωπικού, με την οποία μονιμοποιείται στη θέση την οποία κατέχει η Ανδρονίκη Βλάχου, μόνιμη υπάλληλος με το βαθμό LA 6, τοποθετημένη στον τομέα προεδρία·

β) εν ανάγκη, την απόφαση με την οποία το Ελεγκτικό Συνέδριο απέρριψε ρητώς τη διοικητική ένσταση που είχε υποβάλει η προσφεύγουσα, βάσει του άρθρου 90, παράγραφος 2, του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, στις 26 Φεβρουαρίου 1985·

4) να καταδικάσει το καθού στα έξοδα της δίκης κατ' εφαρμογή του άρθρου 69, παράγραφος 2, του κανονισμού διαδικασίας καθώς και στα αναγκαία έξοδα στα οποία θα υποβληθεί η προσφεύγουσα για τη δίκη και, ειδικότερα, τα έξοδα του διορισμού αντικλήτου, τα έξοδα διακινήσεως και διαμονής και την αμοιβή δικηγόρου κατ' εφαρμογή του άρθρου 73 β) του ίδιου κανονισμού. »

Το *καθού* ζητεί από το Δικαστήριο:

« 1) να κρίνει την προσφυγή στην υπόθεση 204/85 απαράδεκτη, άλλως αβάσιμη·

2) να καταδικάσει την προσφεύγουσα στο σύνολο των δικαστικών εξόδων. »

Η *παρεμβαίνουσα* ζητεί από το Δικαστήριο:

« 1) να κρίνει την προσφυγή στην υπόθεση 204/85 απαράδεκτη, άλλως αβάσιμη,

2) να καταδικάσει την προσφεύγουσα σε όλα τα δικαστικά έξοδα, περιλαμβανομένων και των εξόδων στα οποία υποβλήθηκε η παρεμβαίνουσα. »

III — Λόγοι και επιχειρήματα των διαδίκων ως προς το παραδεκτό της προσφυγής

Το *Ελεγκτικό Συνέδριο*, υποστηριζόμενο από την *παρεμβαίνουσα*, επικαλείται κατ' ουσία, την έλλειψη εννόμου συμφέροντος, κατά το μέρος που η προσφεύγουσα δεν μπορεί να προβάλλει καμία αιτίαση που την αφορά ατομικά.

Κατά πάγια νομολογία, η προσφυγή δεν είναι παραδεκτή, παρά μόνο αν η προσβαλλόμενη πράξη μπορεί να θίξει απευθείας μια ορισμένη νομική κατάσταση και, επιπλέον, αν το έννομο συμφέρον είναι γεγεννημένο και ενεστώς. Όμως, η προσφεύγουσα προσπαθεί να δικαιολογήσει την προσφυγή της με έμμεσο έννομο συμφέρον, ενδεχόμενο, μελλοντικό και υποθετικό. Κατά το μέτρο που η προσφεύγουσα προβάλλει ότι η μονιμοποίηση της Βλάχου στο βαθμό LA 6 μειώνει τις πιθανότητές της για προαγωγή από το LA 7 στο LA 6, πρέπει να παρατηρηθεί, αφενός, ότι μια τέτοια προαγωγή υπάγεται εν πάση περιπτώσει στη διακριτική εξουσία της Α ΔΑ και, αφετέρου, ότι κατά την ημερομηνία της ασκήσεως της προσφυγής δύο θέσεις του βαθμού LA 6 ήταν ακόμη κενές στο Ελεγκτικό Συνέδριο. Εξάλλου, κάθε έννομο συμφέρον που στηρίζεται στη μείωση των πιθανοτήτων προαγωγής στο βαθμό LA 6 εξαφανίστηκε εφόσον η προαγωγή της Στρογγύλη στο βαθμό LA 6 έγινε στις 21 Νοεμβρίου 1985.

Κατά το μέτρο που η προσφεύγουσα προβάλλει ότι η μονιμοποίηση της Βλάχου την υποχρεώνει να υποστεί τον « αθέμιτο ανταγωνισμό » της προσφεύγουσας στα πλαίσια μελλοντικού διαγωνισμού για την πλήρωση θέσεως βαθμού LA 5/LA 4, πρέπει να παρατηρηθεί ότι η ενδεχόμενη ζημία εξαρτάται από την — υποθετική — συμμετοχή τόσο της προσφεύγουσας όσο και της Βλάχου στο διαγωνισμό αυτό και ότι, ακόμη και αν ακυρωθεί η μονιμοποίηση της Βλάχου, η προσφεύγουσα δεν θα είχε με κανένα τρόπο τη βεβαιότητα επιτυχίας σε τέτοιο διαγωνισμό ούτε τη βεβαιότητα ότι θα διοριστεί στη θέση.

Ως προς τα δικαστικά έξοδα, το Ελεγκτικό Συνέδριο υποστηρίζει ότι η προσφυγή που άσκησε η Στρογγύλη είναι προφανώς απαράδεκτη και ότι η προσφεύγουσα έπρεπε, κατά συνέπεια, να φέρει τα δικαστικά έξοδα στα οποία υποβλήθηκε το καθού με προσφυγή που δεν έχει καμιά πιθανότητα επιτυχίας.

Η *προσφείγουσα* υποστηρίζει ότι το έννομο συμφέρον της απορρέει:

1) από το συμφέρον της, ως υπαλλήλου, να επαγρυπνεί ώστε τα κοινοτικά όργανα να έχουν υπηρεσίες με υπαλλήλους ικανούς και επιδεικνύοντες καλή συμπεριφορά·

2) από το συμφέρον της που συνίσταται στο ότι η ορθή λειτουργία του ελληνικού μεταφραστικού τμήματος και το περιβάλλον της εργασίας στα πλαίσια του τμήματος αυτού να μην διαταράσσονται από την παρουσία προσώπου που δεν διαθέτει τα αναγκαία προσόντα και ικανότητα για την άσκηση των καθηκόντων που του έχουν ανατεθεί·

3) από το συμφέρον της να μην μειωθούν οι πιθανότητές της για προαγωγή στο βαθμό LA 6, συμφέρον το οποίο πρέπει να εκτιμηθεί κατά την ημερομηνία ασκήσεως της προσφυγής, και από το συμφέρον της να μην υποστεί τον « αθέμιτο ανταγωνισμό » της Βλάχου σε ενδεχόμενους διαγωνισμούς για θέση της σταδιοδρομίας LA 5/LA 4.

G. Bosco
εισηγητής δικαστής